

**REVISTA DO INSTITUTO  
HISTÓRICO E GEOGRÁFICO  
DE SÃO PAULO**

---

ANO CXXIII – VOLUME CI



São Paulo – 2017

---

## REVISTA DO INSTITUTO HISTÓRICO E GEOGRÁFICO DE SÃO PAULO

Publicação oficial do Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo – fundado em 1º de novembro de 1894, reconhecido de Utilidade Pública pela Lei Estadual 508, de 17 de novembro de 1949, e pelo Decreto Federal 59.151, de 26 de agosto de 1966.

Rua Benjamin Constant, 158 – CEP 01005-000 São Paulo – SP  
Fone: (11) 3242-8064 – Novo e-mail: [revistaihosp@gmail.com](mailto:revistaihosp@gmail.com)

---

Revista do Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo – IHGSP

V. I, T. I, 1895. São Paulo: 1895

Anual

ISSN 0100-2953

I. História e Geografia – Periódicos

---

### Editor e Jornalista-responsável:

Armando Alexandre dos Santos (MTb 36.265)

### Conselho Editorial:

**Alberto Luiz Schneider** (PUC-SP/IHGSP) – **Alexandra Wilhelmsen** (Universidade de Dallas/IHGSP) – **Padre Aníbal Gil Lopes** (UFRJ-IHGSP) – **Antonio Roque Dechen** (USP-ESALQ) – **Armando Alexandre dos Santos** (UNISUL/IHGSP/IHGB) – **Arno Wehling** (UFRJ/IHGB) – **Damásio Evangelista de Jesus** (CJDJ/IHGSP) – **Edivaldo Machado Boaventura** (UEBA/IHGB/IHGSP) – **Eduardo de Almeida Navarro** (USP/IHGSP) – **Ives Gandra da Silva Martins** (Mackenzie/IHGSP) – **João Grandino Rodas** (USP/IHGSP) – **Jorge Pimentel Cintra** (USP/IHGSP) – **José Antônio Falcão** (Academia Portuguesa de História-APH/IHGSP) – **José Bueno Conti** (USP/IHGSP) – **Liliana Rizzo Piazza** (Mackenzie/IHGSP) – **Lincoln Etchebéhère Junior** (USM/IHGSP) – **Lúcia Maria Paschoal Guimarães** (UERJ/IHGB) – **Marcus de Noronha da Costa** (APH/IHGB/IHGSP) – **Maria Ascensão Ferreira Apolônia** (USM/IHGSP) – **Maria Cecília Naclério Homem** (USP/IHGSP) – **Maria da Conceição de Moraes Coutinho Beltrão** (UFRJ/IHGB) – **Nelly Martins Ferreira Candeias** (USP/IHGSP) – **Paulo Lebeis Bomfim** (Academia Paulista de Letras/IHGSP) – **Paulo Roberto Moraes** (USP/IHGSP) – **Ricardo Luiz Silveira da Costa** (UFES/IHGSP) – **Rogério Ribeiro da Luz** (IHGSP)

### Capa:

Detalhe da fachada do Teatro Municipal de São Paulo.  
Fotografia de Gilberto Calixto Rios.

### Diagramação:

Luis Guillermo Arroyave

### Impressão:

BMK Pro Indústria Gráfica Ltda. – Rua Fáustolo, 1300, CEP 05041-001 São Paulo-SP

---

**Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo**  
**Diretoria eleita para o triênio 2015-2017**

**Diretoria Executiva**

Presidente: Nelly Martins Ferreira Candeias  
Vice-Presidente: José Carlos de Barros Lima  
Secretario Geral: Jorge Pimentel Cintra  
Secretário Geral Adjunto: Jorge Henrique Monteiro Martins  
Tesoureiro Geral: Eduardo Conde  
Tesoureiro Geral Adjunto: Luiz Freitag

SUPLENTES:

Andréa Carla Aydar de Melo Generoso  
Helena Ribeiro  
Ingrid Hotte Ambrogi  
Maria Cecília Naclério Homem  
Samuel Moraes Kerr

**Conselho Administrativo**

EFETIVOS:

Lisindo Roberto Coppoli  
Manoel Joaquim Ribeiro do Vale Neto  
Miguel Parente Dias

SUPLENTES:

Eugênia Cristina Godoy de Jesus Zerbini  
Fábio Augusto Generoso  
Júlio Abe Wakahara

**Conselho Fiscal**

EFETIVOS:

José Bueno Conti  
Lincoln Etchebéhère Júnior  
Rogério Ribeiro da Luz

SUPLENTES:

Eduardo Alberto Escalante  
Mário Albanese  
Vaner Silvia Soler Bianchi

---

**Diretoria eleita para o triênio 2018-2020**

**Presidente de Honra:**

Nelly Martins Ferreira Candeias

**Diretoria Executiva**

**Presidente:**

Jorge Pimentel Cintra

**Vice-Presidentes:**

Alberto Luiz Schneider

Eduardo Conde

Malcolm Dale Kigar

**Diretores:**

Adriane de Freitas Acosta Baldin

Andrea Carla Aydar de Melo Generoso

Antonia Aparecida Quintão Severino

João Tomas do Amaral

Jorge Henrique Monteiro Martins

Lincoln Etchebéhère Júnior

Lisindo Roberto Copolli

Samuel Moraes Kerr

Valdirene do Carmo Ambiel

**Diretoria Fiscal**

Cristiane Carbone da Silva,

Fábio Augusto Generoso

Hagop Keichichian

Júlio Abe Wakahara

Luiz Freitag

Mário Albanese

**Conselho Consultivo**

Arno Wehling

Armando Alexandre dos Santos

Damásio Evangelista de Jesus

Ives Gandra da Silva Martins

João Camilo Pires de Campos

José Gregori

Miguel Parente Dias

---

## APRESENTAÇÃO

O leitor tem em mãos o 101º. volume da **Revista do Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo**, que se abre com um *dossier* especial sobre a celebração dos 150 anos do nascimento de Dom Duarte Leopoldo e Silva, primeiro Arcebispo de São Paulo e antigo vice-presidente do IHGSP.

Os artigos científicos, assim como as transcrições, os discursos e as resenhas constantes deste volume são extremamente ricos e variados. Neles, História, Geografia e outras Ciências afins são focalizadas desde óticas muito diferentes, mas sempre direta ou indiretamente relacionadas – como exigem as normas programáticas da nossa Revista – com a Cidade, o Estado, a cultura e a civilização de São Paulo.

No amplo leque temático o leitor encontrará, entre outros, um estudo sugestivo e extremamente didático sobre a transcrição paleográfica do Português arcaico; um artigo sobre a influência indígena na formação do Português falado no Brasil; dois estudos de fôlego sobre São José de Anchieta e a epistolografia jesuítica; matérias originais e profundas sobre o século XIX, sobre a importância da Convenção Preliminar de Paz, que em 1828 encaminhou a feliz conclusão da chamada “Guerra da Cisplatina”, sobre Machado de Assis e a escravidão, e sobre a roda de sociabilidade formada em torno de um tradicional almanaque paulista; a recordação de certos fatos esquecidos relativos à transferência para o monumento do Ipiranga (promovida por iniciativa do IHGSP no ano do quarto centenário de São Paulo) dos restos mortais da Imperatriz Leopoldina.

Encontrará também temas memorialísticos, com a evocação de ambientes ou de personalidades eminentes do passado paulista, e resenhas de livros, assim como textos teóricos sobre a prática e o ensino da História.

\* \* \*

A Editoria da **Revista do Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo** mais uma vez agradece a confiança, o apoio e a orientação que tem recebido da Dra. Nelly Martins Ferreira Candeias e dos demais membros da Diretoria; agradece também a colaboração dos membros do Conselho Editorial, dos autores cujas produções aqui estão publicadas, assim como dos consócios que nos enviam críticas e sugestões, sempre bemvindas.

*O Editor.*

## SUMÁRIO

### I - *Dossier* especial

<b>Homenagem ao Arcebispo D. Duarte Leopoldo e Silva nos 150 anos de seu nascimento.....</b>	<b>13</b>
Dom Duarte Leopoldo e Silva, primeiro Arcebispo de São Paulo <i>Cardeal Odilo Pedro Scherer.....</i>	15
Dom Duarte Leopoldo e Silva – o Arcebispo <i>Nelly Martins Ferreira Candeias.....</i>	19
Dom Duarte Leopoldo e Silva – o homem <i>Armando Alexandre dos Santos.....</i>	23
Documento histórico: Mensagem do Arcebispo de São Paulo ao Episcopado Brasileiro durante a Revolução Constitucionalista de 1932.....	31

### II – Artigos

O Português arcaico em mapas e outros documentos quinhentistas <i>Jorge Pimentel Cintra.....</i>	39
A influência do Tupi antigo e das línguas gerais coloniais na formação do Português falado no Brasil <i>Eduardo de Almeida Navarro.....</i>	49
As cartas jesuíticas e as estratégias de conversão dos brasis: o caso de São José de Anchieta <i>Mário Fernandes Correia Branco.....</i>	59
Notas de leitura: Machado de Assis maduro e a crítica à escravidão <i>Alberto Luiz Schneider.....</i>	95

O <i>Almanach Litterario de São Paulo</i> : espaço de sociabilidade intelectual e crítica ao sistema político imperial <i>Rubens Arantes Correa</i> .....	115
Traslado dos remanescentes humanos da Imperatriz D. Maria Leopoldina para São Paulo <i>Valdirene do Carmo Ambiel</i> .....	137
<b>III – Discursos, transcrições, resenhas</b>	
Ruy e a procura de um estadista <i>Ives Gandra da Silva Martins</i> .....	145
A Casa dos Lebeis <i>Paulo Lebeis Bomfim</i> .....	149
Presidentes, alvos fáceis de sátiras políticas <i>Damásio E. de Jesus</i> .....	155
Convenção Preliminar de Paz de 1828: a primeira vitória do Brasil no Prata <i>Sérgio Paulo Muniz Costa</i> .....	167
Rui Barbosa e sua atualidade <i>Maria Cecília Naclério Homem</i> .....	177
Jusnaturalismo e tribalismo no marco evangelizador de São José de Anchieta <i>Gilberto Callado de Oliveira</i> .....	183
Tópicos de teoria, prática e ensino de História <i>Armando Alexandre dos Santos</i> .....	193
Resenha do livro <i>Varnhagen no Caleidoscópio</i> <i>Alberto Luiz Schneider</i> .....	209
Resenha do livro <i>Imperador cidadão – e a construção do Brasil</i> <i>Cássio Fernando França de Negri</i> .....	219
<b>IV – Noticiário</b> .....	223